



退休長者協會有限公司
Association of Retired Elderly Limited

捐款表格
Donation Form

本人/我們樂意捐助以下金額予退休長者協會有限公司(下稱「協會」)作下列指定用途：
I am/We are willing to donate the following amount to Association of Retired Elderly Limited (the “Association”) for the specified purposes set out below:

捐助金額 Donation Amount

- HK\$100 HK\$500 HK\$1,000 HK\$2,000 HK\$3,000
 其他金額(請註明) Other amount (please specify) : HK\$ _____

用途 Purposes

- 協會的營運開支 (為長者提供各類服務及推廣活躍延年)
The Association’s operation expenses (for providing various services for the elderly and for promoting active ageing)
- 百龍匯智慈善基 (資助合資格的中小企、創業者及慈善團體任用長者)
ARE Wisdom Foundation (subsidising qualified SMEs, business start-ups and charities to engage the elderly for work)

捐款方法 Donation Method

- 劃線支票 (抬頭「退休長者協會有限公司」)
Crossed cheque (payable to “Association of Retired Elderly Limited”)
- 直接存款入中國銀行 (香港) 戶口 (012-888-1-032591-4)
Direct credit to Bank of China (Hong Kong) account (012-888-1-032591-4)

收據 Receipt to Donor

- 不需要發收據予捐款人 Do not need a receipt to the donor
- 請發收據予以下捐款人 Please issue a receipt to the following donor

先生/太太/女士/小姐/機構 Mr./Mrs./Ms./Miss/Organization

(姓 Surname)

(名 Given name)

地址 Address

聯絡電話 Contact phone no. _____ 電郵地址 E-mail address _____

捐款港幣一百元或以上者可申請扣減稅項 Donation of HK\$100 or above will be tax deductible

遞交形式 Submission Method

捐款形式 Donation method	郵遞 By Post (香港灣仔道 113-117 號得利商業大廈 22 樓 E 室 Office E, 22/F, Tak Lee Commercial Building, 113-117 Wan Chai Road, Hong Kong)	電郵 By Email (info@hkare.org) 或 傳真 By Fax (852-39565706)
支票 Cheque	捐款表格及支票 Donation form and cheque	不適用 Not applicable
直接存入口 Direct credit	捐款表格及存款收據 Donation form and bank-in receipt	捐款表格及存款收據 Donation form and bank-in receipt

只適用於個人捐款人 Only applicable to individual donor

個人資料收集聲明及使用同意書
Personal Data Collection Statement & Consent Form

閣下在本表格內提供的個人資料只作募捐及寄發捐款收據用途。如閣下同意本會在符合此用途下使用您的個人資料，請於下方適當空格加上 ✓ 號。

Your personal data will only be used for fund raising purpose and mailing of donation receipt. If you consent us in using your personal data for this purpose, please put a tick in the appropriate box below.

- 本人同意「退休長者協會有限公司」使用本人的個人資料作募捐及寄發捐款收據用途。
I do not object to "Association of Retired Elderly Limited" in using my personal data for fund raising purpose and mailing of donation receipt.
- 本人不同意「退休長者協會有限公司」使用本人的個人資料作募捐及寄發捐款收據用途。
I do not agree to "Association of Retired Elderly Limited" in using my personal data for fund raising purpose and mailing of donation receipt.

除作上述用途外，本會將不會以任何形式出售或轉移您的個人資料予任何人士或組織。閣下日後可隨時以書面要求本會停止使用或更新閣下的個人資料。書面要求可透過郵遞（地址：香港灣仔道 113-117 號得利商業大廈 22 樓 E 室）、傳真（號碼：852-39565706）或電郵（電郵地址：info@hkare.org）交本會。

Other than the above-mentioned purposes, your personal data being collected will not be sold or transferred to any other parties. You may request us, in writing, not to use or update your personal data at any time in the future. Your written request can be submitted to us by post (address: Office E, 22/F, Tak Lee Commercial Building, 113-117 Wan Chai Road, Hong Kong), by fax (no. 852-39565706) or by e-mail (email address: info@hkare.org).

簽署 Signature : _____

姓名 Name : _____ 日期 Date : _____

多謝閣下的支持! Thank you for your support!